



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

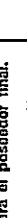
Nº albarán : 80589956
 Del, Nota Nu:
 Fecha Exp : 20.10.2023
 Del, Date :
 Fecha rac:
 Rac date :
 2000

Transportista/Carrier	Transport number:345061
Razón social : LKW WALTER Internationale Short name : Matricula : 3055JKB Plato Nb : Remolque : QAHY732 Remoc-plato :	
Unidad transporte:	Transp. ind.p. carr.
Del Unit.	

Destino / To	
Cliente : Magna PT S.p.A.	
Customer: Magna PT S.p.A.	
Dirección: Via dei Ciclamini, 4	
Del.address: Via dei Ciclamini, 4	
	Modugno Bari 70026
	Italia
Planta :	
Center :	
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	14249
Point of consumption :	14249

Proveedor / Supplier	
Código: Code :	91000014
Dirección: Address :	Polígono Kataide
Población: City :	Mondragon 20500
País: Country :	España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order No.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received								
2510630005	C MECANISMOS 251063000 KIEHLER-MAGEL S.r.l. ASCELTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 325 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: 13 Quantità imballi: 13 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 26/09/23 F a 	325		PZA	TBA-501494 TBA-501711	013 078		25	550004500301		
Peso netto total : 2.584,400 Total net weight:		Peso bruto total : 3.597,100 Total brut weight :		Nº total de pallets o contenedores: 013 Total Nb of pallets or containers: 013 KIEHLER-MAGEL S.r.l.							

Observaciones: Comments :		A RELLENAR POR RECEPCION TO BE FILLED BY THE RECEPTIONIST	
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. <i>Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.</i>		SIGNED BY ROMAN MARTICORINA  Fagor Ederlan S. Coop.	
Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse Transportista / Carrier
		26 OTT 2023 "Reservado con reserva di verifica su qualità e quantità"	
Via dei Cirli-rini, snc - 76015 Modugno (BA)			

80589955/56/57

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5,9 - 16,18 + 22
A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL



LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Pais/Pays/Country N°

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop. E. Torrepaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF E5F-2002F292			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627 C/ Doctor Castelo, Núm. 44 28009 MADRID								
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA Via de Ciclamini 70026 Modugno Bari Italia			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature 3055 JK B QAHY 732								
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Modugno Bari Italia			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods sub vettore Galdo Trasporti srl Via Aria Vecchia, 4 83039 Pratola Serra (AV) P.iva 02952250641 Albo AV/6900599/R Pec: galdotrasporti@pec.it								
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Horaire d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Arrasate (E) 20-10-23			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender								
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³	
Número N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13		Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number		Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group		(ADR)* (ADR)* (ADR)*			
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier						17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autres frais Other charges		Remitente Expéditeur Sender		Destinatario Destinataire Consignee	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars						19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery					
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)											
21 Establecido en Etablie à Established in Arrasate						22 Recibo de la mercancía Réçu de la marchandise Receipt of goods Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival Hora de salida Heure de départ Time of departure 20-10-2023 6 OTT 2023 20...					
23 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop. Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender						24 Recibo de la mercancía Réçu de la marchandise Receipt of goods Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival Hora de salida Heure de départ Time of departure 20-10-2023 6 OTT 2023 20... Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee verifica la cantidad e quantità					
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier											

0433069

(ADR)
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.